

1908. New Zealand. Native Affairs Committee (Reports of the). Nga Ripōata a te Komiti mo Nga Mea Maori.

(MR.A. L. D. Fraser, CHAIRMAN.)

*Presented to the House of Representatives, and ordered to be printed.*

## **Order of Reference. *Extract from the Journals of the House of Representatives.* FRIDAY, THE 3RD DAY OF JULY, 1908.**

*Ordered*, "That Standing Order 219 be suspended, and that a Native Affairs Committee consisting of fourteen members be appointed to consider all petitions, reports, returns, and other documents relating to affairs specially affecting the Native race that may be brought before the House this session, and from time to time to report thereon to the House; with power to call for persons and papers; five to form a quorum: the Committee to consist of Mr. A. L. D. Fraser, Mr. Greenslade, Mr. Heke, Mr. Herries, Mr. Houston, Mr. Jennings, Mr. Kaihau, Mr. Mander, Mr. Ngata, Mr. Parata, Mr. Stevens, Mr. Thomson, Right Hon. Sir J. G. Ward, and the mover."—(Hon. Mr. CARROLL.)

### **Index.**

#### **No. 857 (1907).—Petition of NIKA WAIATA, of Whanganui.**

*Re* will of Pene te Mawae.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make.

28th July, 1908.

#### **[TRANSLATION.]No. 857 (1907).—Pitihana a NIKA WAIATA, o Whanganui.**

Mo runga i te wira Pene te Mawai.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, kaore kau he kupu a te Komiti.

28 o Hurae, 1908.

#### **No. 820 (1907).—Petition of TE PARA HAIMONA, of Te Akau.**

*Re* succession to the interest of Te Kawa, deceased, in Te Akau Block.

I am directed to report that, owing to the time that has elapsed since the events alleged in the petition, and the unreliability of the genealogical table supplied, and also there being no present direct descendant, the Committee has no recommendation to make.

28th July, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 820 (1907).—Pitihana a TE PARA HAIMONA, o Te Akau.**

Mo te whakatuunga kai-riiwhi mo te paanga o Te Kawa, kua mate nei, i te Poraka o Te Akau.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, i runga i te roa rawa o te wa kua taha ake nei i naianei i muri mai o te putanga o nga tikanga e korerotia nei i roto i te pitihana, me te kore hoki i marama te pono o nga huarahi whakapapa i homai; a i te mea ano hoki kaore kau he uri i heke tika iho i taua tupapaku kei te ora i naianei, no reira kaore kau he kupu a te Komiti.

28 o Hurae, 1908.

## **No. 821 (1907).—Petition of TE PARA HAIMONA, of Te Akau.**

*Re* succession to the interest of Te Wikiriwhi, deceased, in Te Akau Block.

I am directed to report that, owing to the time that has elapsed since the events alleged in the petition, and the unreliability of the genealogical table supplied, and also there being no present direct descendant, the Committee has no recommendation to make.

28th July, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 821 (1907).—Pitihana a TE PARA HAIMONA, o Te Akau.**

Mo te whakatuunga kai-riiwhi mo te paanga a Te Wikiriwhi, kua mate nei, i te Poraka o Te Akau.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, i runga i te roa rawa o te wa kua taha ake nei i naianei i muri mai o te putanga o nga tikanga e korerotia nei i roto i te pitihana, me te kore hoki i marama te pono o nga huarahi whakapapa i homai; a i te mea ano hoki kaore kau he uri i heke tika iho i taua tupapaku kei te ora i naianei, no reira kaore kau he kupu a te Komiti.

28 o Hurae, 1908.

## **No. 819 (1907).—Petition of TE PARA HAIMONA, of Te Akau.**

*Re* succession to the interest of Meri Taunoa, deceased, in the Te Akau Block.

I am directed to report that, owing to the time that has elapsed since the events alleged in the petition, and the unreliability of the genealogical table supplied, and also there being no present direct descendant, the Committee has no recommendation to make.

28th July, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 819 (1907).—Pitihana a TE**

## **ARA HAIMONA, o Te Akau.**

Mo te whakatuunga kai-riiwhi mo te paanga o Meri Taunoa, kua mate nei, i Te Akau Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, i runga i te roa rawa o te wa kua taha ake nei i naiane i muri mai o te putanga o nga tikanga e korerotia nei i roto i te pitihana, me te kore hoki i marama te pono o nga huarahi whakapapa i homai; a i te mea ano hoki kaore kau he uri i heke tika iho nei i taua tupapaku kei te ora i naiane, no reira kaore kau he kupu a te Komiti.

28 o Hurae, 1908.

## **No. 852 (1907).—Petition of RAIHA PUAHA and 3 Others, of Porirua.**

PETITIONERS pray for investigation of title of the Kahotea Nos. 1 and 3 Blocks.

I am directed to report that the Committee recommends that the petition be referred to the Government for consideration.

28th July, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 852 (1907).—Pitihana a RAIHA PUAHA me etahi atu tokotoru, o Porirua.**

E INOI ana kia whaka wakia nga take paanga ki Kahotea Nama 1 me Nama 3 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

28 o Hurae, 1908.

## **No. 879 (1907).—Petition of WHARE RAHI and 11 Others, re Whangamarino Confiscations.**

*Re* a tract of country known as Whangamarino Block, near Te Paina (Mercer), which was confiscated after the Waikato war: The land was the ancestral country of the Ngati Hape Hapu, the descendants of which ask for compensation in land.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make.

29th July, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 879 (1907).—Pitihana a WHARE RAHI me etahi atu tekau ma tahi, mo nga Wahi Raupatu i Whangamarino.**

Mo tetahi takiwa whenua e karangatia nei ko Whangamarino Poraka, e tata ana ki Te Paina (Mercer), i murua i ruuga i te raupatu i te mutunga o te whawhai i Waikato. Ko taua whenua te whenua tupuna o Ngati

Hape Hapu, a ko o ratou uri e tono ana kia kapeneheihanatia (ara kia utua) ratou ki tetahi whenua.  
Kua whakahaua ahau kia ripoata kaore kau he kupu a te Komiti.

29 o Hurae, 1908.

## **No. 773 (1907).—Petition of PAORA HOPERE, *re* Lot 70, Waitara East.**

*Re* sale of the land of Karena Wharangi and Katarina Hinerau to a certain European named Robert Cunningham.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make.

29th July, 1908.

## **[TRANSLATION.]No 773 (1907).—Pitihana a PAORA HOPERE, mo Rota 70, Waitara Rawhiti.**

Mo te kokonga o te whenua o Karena Wharangi raua ko Katarina Hinerua ki tetahi Pakeha ko Rapata Kaningihama te ingoa.

Kua whakahaua ahau kia ripoata kaore kau he kupu a te Komiti.

29 o Hurae, 1908.

## **No. 831 (1907).—Petition of TE INUATAHU NGARONUI and 6 Others.**

*Re* title to the Rangitoto-Tuhua No. 36 (Te Tiroa) Block.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make.

30th July, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 831 (1907).—Pitihana a TE INUATAHU NGARONUI me etahi atu toko ono.**

Mo runga mo te taitara o Rangitoto-Tuhua Nama 36 (Te Tiroa) Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, kaore kau he kupu a te Komiti.

30 o Hurae, 1908.

## **No. 809 (1907).—Petition of RAUMAWEA TE RANGO and Another, of Patea.**

PETITIONERS pray for rehearing as to interests in the Otumore Block.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make.

30th July, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 809 (1907).—Pitihana a RAUMAewa TE RANGO me tetahi atu, o Patea.**

E INOI ana kia whakawakia tuaruatia ano nga paanga ki Otumore Poraka.  
Kua whakahaua ahau kia ripoata kaore kau he kupu a te Komiti.

30 o Hurae, 1908.

## **No. 748 (1907).—Petition of TE REWATU HIRIAKO and 2 Others *re* Waiaraia and Umukaimata No. 4 Blocks.**

PETITIONERS pray for an inquiry into an alleged overlapping of the Waiaraia and Umukaimata No. 4 Blocks.

I am directed to report that the Committee recommends that the petition be referred to the Government for consideration, with the view of compensating the Natives either with land or with money.

4th August, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 748 (1907).—Pitihana a TE REWATU HIRIAKO me etahi atu tokorua, mo Waiaraia me Umukaimata Nama 4 Poraka.**

E INOI ana kia tu he uiuinga mo ta ratou korero e ki nei kua tapikipiki nga rohe o Waiaraia me Umukaimata Nama 4 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria i runga i te whakaaro kia kapeneheihanatia (are kia utua) nga Maori ki te whenua ki te moni ranei.

4 o Akuhata, 1908.

## **No. 75 (1908).—Petition of MERE MATENE NUTIRA and Others *re* Taumutu Native Reserve.**

PETITIONERS ask for rehearing of an application made by the Public Trustee at the Native Land Court, held at Leeston in November, 1906, affecting their interests in 700 acres of land, situated on the borders of Lake Ellesmere, for the purpose of having the shares of petitioners in said land equalised and readjusted.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make

4th August, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 75 (1908).—Pitihana a MERE MATENENUTIRHA me etahi atu, mo Taumutu Rahui Maori.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia ano tetahi tono i tonoa e te Kai-tiaki mo te Katoa i te Kooti Whenua Maori i tu ki Leeston i Noema, 1906, e pa ana ki o ratou whaitaketanga ki tatahi 700 eka whenua, kei te taha o Waihora Roto (Lake Ellesmere), he mea kia whakariteritetia kia whakatikatikaina hoki nga hea o nga kai-pitihana.

Kua whakahaua ahau kia ripoata kaore kau he kupu a te Komiti.

4 o Akuhata, 1908.

## **No. 792 (1907).—Petition of MERE WIKIRIWHI re Ngatikoi, Section 1A, Block 16.**

*Re* a block of land in the Ohinemuri District, containing 79 acres 3 roods, partition of which was made by the Native Land Court in May, 1896. This is alleged not to be right, and it is asked that the said partition be set aside, and that a second hearing of the application for partition be granted.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make.

4th August, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 792 (1907).—Pitihana a MERE WIEIRIWHI, mo Ngatikoi Tekiona 1A, Poraka 16.**

Mo tetahi Poraka whenua kei te Takiwa o Ohinemuri, tona nui 79 eka 3 ruri, i wehewehea e te Kooti Whenua Maori i te marama o Mei, 1896. E kii ana kaore i te tika, a e tonoa ana kia whakakorea atu aua wawahanga a kia whakaaetia kia are ano he whakawa tuarua mo te tono wawahi i taua whenua.

Kua whankahaua ahau kia ripoata kaore kau he kupu a te Komiti

4 o Akuhata, 1908.

## **No. 148 (1908).—Petition of KIMOKIMO PEPENE re Mangamutu No. 1 Bloc.**

I AM directed to report that the Committee has no recommendation to make.

7th August, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 148 (1908).—Pitihana a**

# **IMOKIMO PEPENE mo Mangamutu No. 1 Poraka.**

KUA whakahaua ahau kia repoata kaore kau he kupu a te Komiti.

7 o Akuhata, 1908.

## **No. 197 (1908).—Petition of ERUETI PEENE *re* Hikurangi-Horomanga Block.**

PETITIONER claims ownership in the Hikurangi–Horomanga Block.  
I am directed to report that the Committee has no recommendation to make.

7th August, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 197 (1908).—Pitihana a ERUETI PEENE mo Hikurangi-Horomanga Poraka.**

E KEREME ana kei te whai take ia ki Hikurangi-Horomanga Poraka.  
Kua whakahaua ahau kia ripoata kaore kau he kupu a te Komiti.

7 o Akuhata, 1908.

## **No. 198 (1908).—Petition of HOHEPA POIA RIRIAPU *re* Te Whaiti Block.**

PETITIONER asks that a Court be authorised to amend the lists of names.  
I am directed to report that the Committee has no recommendation to make.

7th August, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 198 (1908).—Pitihana a HOHEPA POIA RIRIAPU mo Te Whaiti Poraka.**

E TONO ana te kai-pitihana kia whakamanaia te Kooti ki te whakatikatika i te rarangi ingoa.  
Kua whakahaua ahau kia ripoata kaore kau he kupu a te Komiti.

7 o Akuhata, 1908.

## **No. 200 (1908).—Petition of TE WAATA TATUNOA and 6 Others *re* Waikaremoana Block.**

PETITIONERS ask that further inquiry be held as to the ownership of the Waikaremoana Block, as they have been excluded from ownership therein.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make.

7th August, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 200 (1908).—Pitihana a TE WAATA TAUNOA me etahi atu toko ono, mo Waikaremoana Poraka.**

E TONO ana nga kai-pitihana kia uiuia auo nga take paanga ki Waikaremoana Poraka, i te mea kua mahue ratou ki waho a taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ripoata kaore kau he kupu a te Komiti.

7 o Akuhata, 1908.

## **No. 183 (1908).—Petition of TE WAHA AHIPENE and 144 Others *re* Southern Portion of Maungapohatu Block.**

*Re* the Maungapohatu Block, petitioners ask that a boundary described by them be confirmed.

I am directed to report that, as the prayer of the petitioners has already been acceded to by the confirmation of the boundaries by the Native Minister, the Committee has no recommendation to make.

7th August, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 183 (1908).—Patihanam TE WAHA AHIPENE me etahi atu kotahi rau e wha tekau ma wha, mo te taha tonga o Maungapohatu Poraka.**

Mo Maungapohatu Poraka, e tono ana nga kai-pitihana kia whakatuturutia te rohe e korerotia ana e ratou.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, i te mea kua oti te inoi a nga kai-pitihana te whakamana, i runga i te whakatuturutanga o nga rohe e te Minita Maori, no reira kaore kau he kupu a te Komiti,

7 o Akuhata, 1908.

## **No. 182 (1908).—Petition of TAKE KEREKERE and 62 Others *re* Southern Portion of Maungapohatu Block.**



PETITIONERS ask that the boundary of the Maungapohatu Block, described in the petition, be confirmed.  
I am directed to report that, as the prayer of the petitioners has already been acceded to by the confirmation of the boundaries by the Native Minister, the Committee has no recommendation to make.

7th August, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 182 (1908).—Pitihana a TAKE KEREKERE me etahi atu e ono takau ma rua, mo te taha tonga o Maungapohatu Poraka.**

E TONO ana nga kai-pitihana kia whakatuturutia te rohe o Maungapohatu Poraka e korerotia nei i roto i to pitihana.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, i te mea kua oti te inoi a nga kai-pitihana te whakamana, i runga i te whakatuturutanga o nga rohe e te Minita Maori, no reira kaore kau he kupu a te Komiti.

7 o Akuhata, 1908.

## **No. 862 (1907).—Petition of HENRY MITCHELL, of Maketu, Bay of Plenty.**

*Re* the will of Aporo te Tipitipi, petitioner claims to be a beneficiary in a small block of land near Maketu, Bay of Plenty.

I am directed to report that, as the petitioner has not exhausted his legal remedies, the Committee has no recommendation to make.

7th August, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 862 (1907).—Pitihana a HENRY MITCHELL, o Maketu, Pei o Pereti.**

Mo te wira a Aporo te Tipitipi, e kereme ana te kai-pitihana ko ia tetahi e tika ana i raro i taua wire ki tetahi poraka whenua iti, e tata ana ki Maketu, Pei o Pereti.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, i te mea kaore ano i whakapaua e te kai-pitihana nga huarahi e puare ana ki a ia i raro i te ture no reira kaore kau he kupu a te Komiti.

7 o Akuhata, 1908.

## **No. 132 (1908).—Petition of PAREPUMAI TE WHETUITI.**

PETITIONER requests that she be granted the right of personal administration of her own lands.

I am directed to report that, as the petition deals with a question of policy, the Committee has no recommendation to make.

7th August, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 132 (1908).—Pitihana a PAREPUMAI TE WHETUITI.**

E TONO ana kia tukua ki te kai-pitihana te mana ki te whakahaere i ona whenua ake.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, i te mea e pa ana tenei pitihana ki tetahi tikanga whakahaere (a te Kawanatanga) no reira kaore kau he kupu a te Komiti.

7 o Akuhata, 1908.

## **No. 853 (1907).—Petition of EPANAIA WHAANGA and 21 Others *re* Opoutama and Waikokopu No. 3 Blocks.**

PETITIONERS ask that the power of administration of these blocks by the Public Trustee be withdrawn, and that the petitioners be permitted to administer them for their own benefit.

I am directed to report that the Committee recommends that the petition be referred to the Government for favourable consideration.

7th August, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 853 (1907).—Pitihana a EPANAIA WHAANGA me etahi atu e rua tekau ma tahi, mo Opoutama me Waikokopu Poraka.**

E TONO ana nga kai-pitihana kia tangohia atu i te Kai-tiaki mo te Kotoa te mana whakahaere o enei poraka, a kia tukua hoki ma nga kai-pitihana ano e whakahaere i aua whenua hei painga mo ratou.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

7 o Akuhata, 1908.

## **No. 793 (1907).—Petition of NGARONGOKAHAU as to succession to Roera Rangi (deceased).**

I AM directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for favourable consideration.

25th August, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 793 (1907).—Pitihana a**

# **GARONGOKAHAU mo te kai-riiwhitanga ki a Roera Rangi (kua mate nei).**

KUA whakahau ahau kia ripoata, e penei ana te kupu tohutohu atu a te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

25 o Akuhata, 1908.

## **No. 219 (1908).—Petition of MATEARA MIHAKA and 26 Others.**

PETITIONERS pray that the clemency of the Crown be extended towards a person, one Huru Mateara.

I am directed to report that the Committee recommends that the petition be referred to the Government for consideration.

26th August, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 219 (1908).—Pitihana a MATEARA MIHAKA me etahi atu e rua tekau ma ono.**

KIA whakaputaina atu te aroha a te Karauna ki tetahi tangata ko Huru Mateara te ingoa.

Kua whakahau ahau kia ripoata, e penei ana te kupu tohutohu atu a te Koimti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

26 o Akuhata, 1908.

## **No. 196 (1908).—Petition of JAMES READ WELCH, of Opaki, Masterton.**

PETITIONER prays that legislation be passed enabling him to complete his contract for purchase of Native lands.

I am directed to report that the Committee recommends this petition to the favourable and immediate consideration of the Government.

1st September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 196 (1908).—Pitihana a JAMES READ WELCH, o Opaki, Mahitaone.**

E INOI ana kia paahitia he rarangi ture e ahei ai ia te whakatutuki i tana kanataraka hoko i etahi whenua Maori.

Kua whakahau ahau kia ripoata, e penei ana te kupu tohutohu atu a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki

te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia i naianei tonu.

1 o Hepetema, 1908.

## **No. 21 (1908).—Petition of TE PARA HAIMONA and 2 Others.**

PETITIONERS pray to the readjustment of certain boundaries on the Te Akau B Block.

I am directed to report that, as the petitioners have not exhausted their legal remedy, the Committee has no recommendation to make.

1st September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 21 (1908).—Pitihana a TE PARA HAIMONA me etahi atu tokorua.**

E INOI ana kia whakatikatikaina etahi rohe i runga i Te Akau B Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, i te mea kaore ano i whakapaua e nga kai-pitikana nga huarahi e puare ana ki a ratou i raro i te ture no reira kaore kau he kupu a te Komiti.

1 o Hepetema, 1908.

## **No. 181 (1908).—Petition of MIKA APORO and 16 Others *re* Lot 4, Parish of Matata.**

PETITIONERS pray for a further hearing *re* Matata, Lot 4, Bay of Plenty District.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make on this petition.

1st September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 181 (1908).—Pitihana a MIKA APORO me etahi atu tekau ma ono, mo Rota 4, Parihi o Matata.**

E INOI ana kia whakawakia ano a Rota 4, Matata, Takiwa Pei o Pereti.

Kua whakahaua ahau kia ripoata kaore kau he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

1 o Hepetema, 1908.

## **No. 149 (1908).—Petition of PAORA TIUNGA and 6 Others.**

PETITIONERS pray for a rehearing *re* boundary between Te Awaiti No. 1A and No. 1J Blocks.  
I am directed to report that the Committee has no recommendation make on this petition.

1st September, 1908.

**[TRANSLATION.] No. 149 (1908).—Pitihana a PAORA TIUNGA me etahi atu toko ono.**

E INOI ana kia whakawakia ano te rohe i waenganui o Te Awaiti No. 1A me No. 1J Poraka.  
Kua whakahaua ahau kia ripoata kaore kau he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

1 o Hepetema, 1908.

**Nos. 227, 229, 230, 231, 232, 235, 241, 236, 237, 338, and 280 (1908).—Petitions of HOHIA TE AHIKAIATA and 2 Others, KIEKIE MIKAERE and 3 Others, MEHAKA TOKOPOUNAMU and 1 Other, MEHAKA TOKOPOUNAMU and 23 Others, MEHAKA TOKOPOUNAMU and 27 Others, MIKA TE TAWHAO and 1 Other, TUPARA TAMANA and 9 Others, NUMIA KERERU and 9 Others, PAITINI TAPEKA and 8 Others, TE POUWHARE and 6 Others, and PARATENE WAATA HINEHIKA and 125 Others.**

PETITIONERS pray for relief in connection with Native lands in the Urewera Reserve.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make in connection with these petitions.

1st September, 1908.

**[TRANSLATION.] Nama 227, 229, 230, 231, 232, 235, 241, 236, 237, 238, me 280 (1908).—Pitihana a HOHIA TE AHIKAIATA me etahi atu tokorua, KIEKIE MIKAERE me etahi atu tokotoru, MEHAKA TOKOPOUNAMU me tetahi atu, MEHAKA TOKOPOUNAMU me etahi atu e rua tekau**

**ma toru, MEHAKA TOKOPOUNAMU me etahi atu e rua tekau ma whitu, MIKA TE TAWHAO me tetahi atu, TOPARA TAMANA me etahi atu tokoiwa, NUMIA KERERU me etahi atu tokoiwa, PAITINI TAPEKA me etahi atu tokowaru, TE POUWHARE me etahi atu tokoono, mu PARATEKE WAATA HINEHIKA me etahi atu kotahi rau e rua tekau ma rima.**

E INOI ana kia whakaorangia ratou mo te taha ki etahi whenua Maori i roto i te Takiwa Rahui o Te Urewera.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, kaore kau he kupu a te Komiti i mo runga i enei pitihana.

1 o Hepetema, 1908.

## **No. 218 (1908).—Petition of KIPA TE WHATANUI, of Otaki.**

PETITIONER prays for investigation of title to Waerenga 7H Block.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make on this petition.

3rd September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 218 (1908).—Pitihana a KIPA TE WHATANUI, o Otaki.**

E INOI ana kia whakawakia te taitara ki Waerenga No. 7H Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, kaore kau he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

3 o Hepetema, 1908.

## **No. 242 (1908).—Petition of TE UMU HUKANUI and Another, of Ruatoki.**

PETITIONER prays for investigation of title of the Te Poroporo and Ruatoki South Blocks.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make on this petition.

3rd September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 242 (1908).—Pitihana a TE UMU HUKANUI me tetahi atu, o Ruatoki.**

E INOI ana kia whakawakia nga take paanga ki Te Poroporo Poraka, mo Ruatoki Tonga Poraka.  
Kua whakahaua ahau kia ripoata, kaore kau he kupu a to Komiti mo runga i tenei pitihana.

3 o Hepetema, 1908.

## **No. 234 (1908).—Petition of MERE TE PUIA and 2 Others, of Ruatoki.**

PETITIONER prays for division of the Raroa Block, part Waimana, so that the benefits derived therefrom may issue to the petitioners.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make on this petition.

3rd September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 234 (1908).—Pitihana a MERE TE PUIA me etahi atu tokorua, o Ruatoki.**

E INOI ana kia wehea atu a Te Raroa Poraka, wahi o Waimana, kia ahei ai nga painga e hua mai ana i runga te puta atu ki nga kai-pitihana.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, kaore kau he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

3 o Hepetema, 1908.

## **No. 233 (1908).—Petition of MEREANA KOPU and 3 Others, of Ruatoki.**

PETITIONERS pray for investigation of title of Te Poroporo Block.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make on this petition.

3rd September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 233 (1908).—Pitihana a MEREANA KOPU me etahi atu tokotoru, o Ruatoki.**

E INOI ana kia whakawakia nga take paanga ki Te Poroporo Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, kaore kau he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

3 o Hepetema, 1908.

## **No. 827 (1907).—Petition of HENERIATA HAEATA, of Opotiki.**

PETITIONER prays that the present documents of title to Whakapaupakihi No. 4 Block be cancelled, and that legislation be passed remedying the wrong suffered by the petitioner, so that she may be sole owner in the said Block.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for favourable consideration.

10th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 827 (1907).—Pitihana a HENERIATA HAEATA, o Opotiki.**

E INOI ana ko nga pukapuka taitara e mana nei i naianei mo Whakapaupakihi Nama 4 Poraka me whakakore atu, a me paahi hoki he rarangi ture hei whakaora i te mate kua pa ki te kai-pitihana, ara kia tu ko ia anake te tangata mona taua Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, e penei ana te kupu tohutohu a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawaoatanga kia whriwhiria paitia.

10 o Hepetema, 1908.

## **No. 240 (1908).—Petition of RIRIA POTIKI and 7 Others, of Dunedin.**

PETITIONERS pray for a Court to reinvestigate the ownership of Koputai Native Reserve, Otakou.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry.

10th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 240 (1908).—Pitihana a RIRIA POTIKI me etahi atu tokowhitu, o Tanitini.**

E INOI ana kia whakaturia he Kooti hei whakawa hou ano i nga take paanga ki Koputai Rahui Maori, Otakou.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, e penei ana te kupu tohutohu atu a te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

10 o Hepetema, 1908.

## **No. 372 (1908).—Petition of ARAPATA RENATA**



## **and 17 Others, of Mangamaunu.**

PETITIONERS pray that the Mangamaunu Native Reserve be not taken for scenic purposes under the Scenery-preservation Act.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the favourable consideration of the Government, with a view to carrying out the wishes of the petitioners.

10th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 372 (1908).—Pitihana a ARAPATA RENATA me etahi atu tekau ma whitu, o Mangamaunu.**

E INOI ana kia kua a Mangamaunu Rahui Maori e tangohia mo nga tikanga purotu i raro i te Ture Tiaki i nga Whenua Purotu.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, e penei ana te kupu tohutohu a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia i runga i te whakaaro kia whakaritea nga hiahia o nga kai-pitihana.

10 o Hepetema, 1908.

## **No. 110 (1908).—Petition of WILLIAM HERBERT GUTHRIE-SMITH, of Tutira.**

PETITIONER prays that, before coming to a decision upon the petition of Native owners of the Tutira Block, means be taken to ascertain from the Native Land Commission the true facts.

I am directed to report that, as an action relative to the above petition is pending in the Supreme Court of New Zealand, the Committee has no recommendation to make.

10th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 110 (1908).—Pitihana a WILLIAM HERBERT GUTHRIE-SMITH, o Tutira.**

E INOI ana, penei, i mua o te whakatautanga mo runga i te pitihana a nga tangata Maori no ratou a Tutira Poraka, me whakahaere he tikanga e riro mai ai i te Komihana Whenua Maori nga tuturu korero pono.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, penei, notemea tera tetahi whakawa e pa ana ki tenei pitihana kei te takoto i roto i te Hupirimi Kooti o Niu Tireni, no reira kaore kau he kupu a te Komiti.

10 o Hepetema, 1908.

## **No. 314 (1908).—Petition of TUPARA TAMANA and 16 Others, of Ruatoki.**

PETITIONERS pray for further inquiry into the title of Pukepohatu Block.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make on this petition.

10th September, 1908.

**[TRANSLATION.]No. 314 (1908).—Pitihana a TUPARA TAMANA me etahi atu tekau ma ono, o Ruatoki.**

E INOI ana kia uiuia ano te taitara o Pukepohatu Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, kaore kau he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

10 o Hepetema, 1908.

**No. 216 (1908).—Petition of HEMI PAEARA and 9 Others, of Mangonui.**

PETITIONERS pray for inclusion in the Crown grant of Waimahana Block, Mangonui District.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry.

10th September, 1908.

**[TRANSLATION.]No. 216 (1908).—Pitihana a HEMI PAEARA me etahi atu toko iwa, o Mangonui.**

E INOI ana kia whakaurua ratou ki te Karauna Karaati o Waimahana Poraka, kei te Takiwa o Mangonui.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, e penei ana te kupu a te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

10 o Hepetema, 1908.

**No. 220 (1908).—Petition of EPARAIMA MUTU KAPA and 10 Others, of Te Kao.**

PETITIONERS pray for a sitting of the Native Land Court to establish their rights to Parengarenga No. 5 Block.

I am directed to report that the Committee recommends that the petition be referred to the Government for inquiry.

10th September, 1908.

**[TRANSLATION.]No. 220 (1908).—Pitihana a**

## **PARAIMA MUTU KAPA me etahi atu kotahi tekau, o Te Kao.**

E INOI ana kia tu he Kooti Whenua Maori hei whakatuturu i o ratou take ki Parengarenga Nama 5 Poraka. Kua whakahaua ahau kia ripoata, e penei ana te kupu tohutohu a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

10 o Hepetema, 1908.

## **No. 347 (1908).—Petition of ARAPATA RENATA and 17 Others, of Mangamaunu.**

PETITIONERS pray that the Mangamaunu Reserve be not acquired for scenic purposes under the Scenery-preservation Act.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the favourable consideration of the Government, with a view to carrying out the wishes of the petitioners.

10th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 347 (1908).—Pitihana a ARAPATA RENATA me etahi atu tekau ma whitu, o Mangamaunu.**

E INOI ana kia kaua a Mangamaunu Rahui e tangoia mo nga tikanga purotu i raro i te Ture Tiaki i Nga Whenua Purotu.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, e penei ana te kupu tohutohu a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia i runga i te whakaaro kia whakaritea nga hiahia o nga kai-pitihana.

10 o Hepetema. 1908.

## **No. 243 (1908).—Petition of TE WHETU PAERATA and Another, of Ruatoki.**

PETITIONERS pray for inclusion in title of Waimana No. 1D Block.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make on this petition.

10th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 243 (1908).—Pitihana a TE WHETU PAERATA me tetahi atu, o Ruatoki.**

E INOI ana kia whakaurua raua ki te taitara o Waimana No. 1D Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, kaore kau he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

10 o Hepetema, 1908.

## **No. 41 (1908).—Petition of ELIZA KEOKEO BURNETT (otherwise called RAIHA KEOKEO), of Dunedin.**

PETITIONER prays for inquiry into her claims in connection with the Omahu and other blocks in the Hawke's Bay District.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make on this petition.

10th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 41 (1908).—Pitihana a ELIZA KEOKEO BURNETT (tetahi o ona ingoa ko RAIHA KEOKEO), o Tanitini.**

E INOI ana kia tu he uiuinga mo ana kereme mo runga mo Omahu me era atu Poraka kei te Takiwa o Haake Pei.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, kaore kau he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

10 o Hepetema, 1908.

## **No. 35 (1908).—Petition of APIRANA TUKOTAHI and 29 Others, of Tutira.**

PETITIONERS pray for the repeal or amendment of section 45 of "The Maori Land Claims Adjustment and Laws Amendment Act, 1907."

I am directed to report that, as an action relative to the above petition is pending in the Supreme Court of New Zealand, the Committee has no recommendation to make.

10th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 35 (1908).—Pitihana a APIRANA TUKOTAHI me etahi atu e rua tekau ma iwa, o Tutira.**

E INOI ana kia whakakorea atu kia whakatikatikaina ranei a tekiona 45 o te "Ture Whakariterite Kereme Whenua Maori Whakatikatika Ture, 1907."

Kua whakahaua ahau kia ripoata, penei, notemea tera tetahi tono whakawa e pa ana ki tenei pitihana kei te takoto i roto i te Hupirimi Kooti o Niu Tireni, no reira kaore kau he kupu a te Komiti.

10 o Hepetema, 1908.

## **No. 76 (1908).—Petition of PITA ANIHANA, of Rangiahua.**

PETITIONER prays that a portion of the land in the Arawhata-Kowhai Block may be restored to him, &c.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry.

11th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 76 (1908).—Pitihana a PITA ANIHANA, o Rangiahua.**

E INOI ana mo tetahi wahi o te whenua kei roto i Arawhata-Kowhai Poraka kia whakahokia atu ki a ia, me era atu ahua.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, e penei ana te kupu tohutohu atu a te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

11 o Hepetema, 1908.

## **No. 414 (1908).—Petition of TAUMARUNUI TIMBER AND SAWMILLING COMPANY (LIMITED), of Taumarunui.**

PETITIONERS pray that legislation may be passed this session placing the company and others similarly situated on a legal footing as contemplated by the Act of 1907.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for favourable consideration.

15th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 414 (1908).—Pitihana a te KAMUPENE MIRA KANI RAKAU O TAUMARUNUI (LIMITED), o Taumarunui.**

E INOI ana kia paahitia he rarangi ture i tenei teehana e whakatu ana i taua kamupene me era atu kamupene e tu a rite ana ki a ia kia tu ki runga ki tetahi turanga tika i raro i te ture i runga i te aronga i maharatia e te Ture o te tau 1907.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, e penei ana te kupu tohutohu a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

15 o Hepetema, 1908.

## **No. 481 (1908).—Petition of NIKORA TAUTAU and 16 Others, of Tolaga Bay.**

PETITIONERS pray for further inquiry into Te Kopuni Block.

I am directed to report that, as the matter referred to in this petition is now *sub judice*, the Committee has no recommendation to make.

15th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 481 (1908).—Pitihana a NIKORA TAUTAU me etahi atu tekau ma ono, o Uawa.**

E INOI ana kia whakawakia ano a Te Kopuni Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, i te mea ko te take e korerotia nei i roto i tenei pitihana kei te takoto *sub judice* i naianei, no reira kaore kau he kupu a te Komiti.

15 o Hepetema, 1908.

## **No. 5 (1908).—Petition of HOANI MAHUIKA, of Westport.**

PETITIONER prays for relief in connection with certain land in the original Township of Westport.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry.

15th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 5 (1908).—Pitihana a HOANI MAHUIKA, o Westport.**

E INOI ana kia whakaorangia tona mate mo runga mo tetahi whenua kei roto i te Taonehipi tuatahi o Westport.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, e penei ana te kupu tohutohu atu a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

15 o Hepetema, 1908.

## **No. 490 (1908).—Petition of PAORA KURUPO and 21 Others, of Moteo, Hawke's Bay.**

RELATIVE to the alienation of Native land by lease.

I am directed to report that, as the principle involved in this petition is now under the consideration of the Native Land Commission appointed by His Excellency the Governor, the Committee has no recommendation to make.

15th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 490 (1908).—Pitihana a PAORA KURUPO me etahi atu e rua tekau ma whitu, o Moteo, Haake Pei.**

Mo runga mo te tukunga o nga whenua Maori i runga i te rihi

Kua whakahaua ahau kia ripoata, i te mea ko te tikanga e paangia ana e tenei pitihana kei te whiriwhiria i naianei e te Komihana Whenua Maori i whakaturia e te Kawana, no reira kaore kau he kupu a te Komiti.

15 o Hepetema, 1908.

## **No. 398 (1908).—Petition of TAURI HARIATA and 2 Others of Putiki.**

PETITIONERS pray for a rehearing of the Rakautaua Block.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry.

15th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 398 (1908).—Pitihana a TAURI HARIATA me etahi atu tokorua, o Putiki.**

E INOI ana kia whakawakia ano a Rakautaua Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, e penei ana te kupu tohutohu atu a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

15 o Hepetema, 1908.

## **No. 814 (1907).—Petition of TIPENE HOUNUKU and 11 Others, of Te Akau.**

*Re* consideration of partition of Te Akau Block.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry.

17th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 814 (1907).—Pitihana a TIPENE HOUNUKU me etahi atu tekau ma tahi, o Te Akau.**

Mo te whiriwhiringa o te wawahanga o Te Akau Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, e penei ana te kupu tohutohu atu a te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

17 o Hepetema, 1908.

## **No. 199 (1908).—Petition of TAEKATA TE TOKOIHU, of Rotorua.**

PETITIONER prays for compensation in connection with Te Utanga No. 9 Block.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for immediate inquiry.

17th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 199 (1908).—Pitihana a TAEKATA TE TOKOIHU, o Rotorua.**

E INOI ana kia utua he kapeneheihana mo te taha ki Te Utanga Nama 9 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, e penei ana te kupu tohutohu atu a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia i naianei tonu.

17 o Hepetema, 1908.

## **No. 872 (1907).—Petition of PEKA RATA and 4 Others, of Whangarei.**

PETITIONERS pray for reinvestigation of title of Takahiwai Block.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make.

17th September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 872 (1907).—Pitihana a PEKA RATA me etahi atu tokowha, o Whangarei.**

E INOI ana kia whakawakia ano nga take paanga ki Takahiwai Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, kaore kau he kupu a te Komiti.



17 o Hepetema, 1908.

## **No. 400 (1908).—Petition of MURUPAENGA REWIRI and 40 Others, of Parengarenga.**

PETITIONERS pray for a rehearing in regard to the Pakohu Nos. 1 and 2B Blocks.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee, this petition should be referred to the Government for inquiry.

23rd September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 400 (1908).—Pitihana a MURUPAENGA REWIRI me etahi atu e wha tekau, o Parengarenga.**

E INOI ana kia ara ano he whakawa mo Te Pakohu Nama 1 me Nama 2B Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

23 o Hepetema, 1908.

## **No. 310 (1908).—Petition of TE KOROWHITI TUATAKA, of Matamata.**

PETITIONER prays that the recommendations of a Royal Commission in reference to the Okauia Block be carried out.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee, this petition should be referred to the Government for consideration.

23rd September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 310 (1908).—Pitihana a TE KOROWHITI TUATAKA, o Matamata.**

E INOI ana kia whakatutukitia nga kupu tohutohu a tetahi Roiara Komihana mo Okauia Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

23 o Hepetema, 1908.

## **No. 401 (1908).—Petition of POTONGA KAIAWHA and 45 Others, of Waitotara.**

PETITIONERS pray that the Okotuku Block No. 76, containing some 189 acres, being the home of the petitioners and their ancestors, be permanently vested in the petitioners and their descendants.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee, this petition should be referred to the Government for inquiry.

23rd September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 401 (1908).—Pitihana a POTONGA KAIAWHA me etahi atu e wha tekau ma rima, o Waitotara.**

E INOI ana ko Okotuku Poraka, Nama 76, tona nui 189 pea eka, i te mea ko te kainga tuturu tera o nga kai-pitihana me o ratou tupuna, me whakatautu tuturu atu ki nga kai-pitihana me o ratou uri.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

23 o Hepetema, 1908.

## **No. 501 (1908).—Petition of RAUNATERI PATUONE and 3 Others, of Rangiahua.**

PETITIONERS pray that the partition order of the Whakanekeneke Block may be set aside, and that other orders may be made in accordance with the facts.

I am directed to report that the Committee recommends that the petition be referred to the Government for favourable consideration.

23rd September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 501 (1908).—Pitihana a RAUNATERI PATUONE me etahi atu tokotoru, o Rangiahua.**

E INOI ana ko te ota wehewehe mo Whakanekeneke Poraka me whakakore atu, a me whakaputa atu etahi ota hou e hangai ana ki runga ki nga take pono.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, e penei ana te kupu tohutohu atu a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

23 o Hepetema, 1908.

## **No. 399 (1908).—Petition of HARIATA WHAKATAU PITINI MORERA and 5 Others, of Kaikoura.**

PETITIONERS pray that inquiry be made into the proposal to take portions of Mangamaunu Nos. 2 and 3 as a road reserve, and Omihi K and Waiharakeke under the Forest Reserves Act.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee, this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

23rd September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 399 (1908).—Pitihana a HARIATA WHAKATAU PITINI MORERA me etahi atu tokorima, o Kaikoura.**

E INOI ana kia tu he uiuinga mo te kupu kua kiia nei kia tangohia etahi wahi o Mangamaunu Nama 2 me Nama 3 hei rahui rori, me Omihiki K, me Waiharakeke, i raro i te Ture Rahui Ngaherehere.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

23 o Hepetema, 1908.

## **No. 225 (1908).—Petition of HAENGA PARETIPUA and 38 Others, of Wairoa.**

PETITIONERS pray for relief on account of not having been included as part owners of Ohuia No. 1 Block.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee, this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

23rd September, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 225 (1908).—Pitihana a HAENGA PARETIPUA me etahi atu e toru tekau ma waru, o Te Wairoa.**

E INOI ana kia whakaorangia ratou mo to ratou korenga i whakauruhia i te urunga o etahi atu tangata ki Ohuia Nama 1 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whakaarohia paitia.

23 o Hepetema, 1908.

PETITIONERS pray that they be given the right to control and administer their surplus lands.

I am directed to report that, as a question of policy is involved, the Committee has no recommendation to make on these petitions.

24th September, 1908.

## **SCHEDULE.**

- No. 315.—Atama Hapakuku Ruia and 32 others.

- No. 483.—Enoka to Aramoana and 84 others.
- No. 284.—Eparaima Mahauariki and 77 others.
- No. 285.—Eria Waiora and 50 others.
- No. 410.—Haimona Piripi Mangakahia and 71 others.
- No. 316.—Hare te Rangi and 20 others.
- No. 294.—Hemi Patata Pomare and 57 others.
- No. 255.—Henare Grennell and 3 others.
- No. 287.—Hinemoa Matuarei and 52 others.
- No. 317.—Hiramai Motukokako and 47 others.
- No. 282.—Hoani Atirau and 116 others.
- No. 374.—Hoani Rangitakaiwaho and 49 others.
- No. 257.—Hoera te Ruruku and 11 others.
- No. 306.—Hone Wepiha and 13 others.
- No. 318.—Hohepa Kapane and 90 others.
- No. 288.—Hohepa Kawana and 43 others.
- No. 289.—Hori Takimana and 65 others.
- No. 258.—Hori te Huki and 52 others.
- No. 319.—Ihaka te Kaituhi and 23 others.
- No. 259.—Iharaira Meihana and 23 others.
- No. 320.—Karanga Puhi and 66 others.
- No. 461.—Kawana Karatau and 15 others.
- No. 462.—Kingi Potangaroa and 24 others.
- No. 291.—Kipa Roera to Ahukaramu and 28 others.
- No. 261.—Kohiku Tiiti and 10 others.
- No. 290.—Mita Wepiha and 42 others.
- No. 292.—Netana, R., and 137 others.
- No. 293.—Ngawini P. Kingi and 50 others.
- No. 321.—Paora Kawharu and 14 others.
- No. 389.—Petera Whakahoroaterangi and 96 others.
- No. 295.—Raihanua Takapu and 43 others.
- No. 375.—Retini T. Whanganuiatara and 46 others.
- No. 322.—Reupena Waitai and 60 others.
- No. 296.—Keepa H. Reweti, and 8 others.
- No. 297.—Rihari Mete and 126 others.
- No. 298.—Ropata Miki and 134 others.
- No. 299.—Ruirui and 34 others.
- No. 411.—Taipari and 22 others.
- No. 300.—Tango. H, and 65 others.
- No. 453.—Tanguru Tuhua and 31 others.
- No. 454.—Tarakawa, T. H., and 4 others.
- No. 323.—Tareha H. Matangi and 72 others.
- No. 283.—Te Aue Tanetinorau and 15 others.
- No. 482.—Te Aperahama and 54 others.
- No. 256.—Te Harawira te Kepa and 4 others.
- No. 286.—Te Heuheu Tukino and 61 others.
- No. 460.—Te Kahuote-rangi Wi and 95 others.
- No. 324.—Te Teira te Paea and 73 others.
- No. 303.—Te Tuhi Korokaitoke and 120 others.
- No. 301.—Te Weru Haeretuterangi and 89 others.
- No. 262.—Tame Potiki and 34 others.
- No. 266.—Tiemi Hipi and 7 others.
- No. 264.—Teone Rena te Mamaru and 7 others.
- No. 265.—Teoti Makitanara and 11 others.
- No. 302.—Tokia Harawira and 10 others.
- No. 305.—Tutanuku Tume and 30 others.
- No. 455.—Waata te Rangikotua and 85 others.
- No. 269.—Waata Tumaru and 14 others.
- No. 268.—Wanaka Weka and 29 others.

- No. 267.—Watene H. Whiro and 43 others.
- No. 307.—H. T. Whatahoro, and 14 others.
- No. 390.—Whenua Manihera and 23 others.
- No. 308.—Whitirea te Panau and 103 others.
- No. 463.—Winiata Hira and 38 others.
- No. 260.—Wiremu Kopu and 48 others.
- No. 484.—Wiremu Whatakorari and 13 others.
- No. 263.—Wi Poharama Waruhe and 51 others.
- No. 304.—Wiremu Tupito and 73 others.

E INOI ana kia tukua ki nga kai-pitihana te mana ki te whakahaere i o ratou whenua toenga.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, i te mea e pa ana ki nga tikanga whakahaere (a te Kawanatanga) no reira kaore kau he kupu a te Komiti mo runga i enei pitihana.

24 o Hepetema, 1908.

## KUPU APITI.

- Nama 315.—Atama Hapakuku Ruia me etahi atu e toru tekau ma rua.
- Nama 483.—Enoka te Aramoana me etahi atu e waru tekau ma wha.
- Nama 284.—Eparaima Mahauariki me etahi atu e whitu tekau ma whitu.
- Nama 285.—Eria Waiora me etahi atu e rima tekau.
- Nama 410.—Haimona Piripi Mangakahia me etahi atu e whitu tekau ma tahi.
- Nama 316.—Hare te Rangi me etahi atu e rua tekau.
- Nama 294.—Hemi Patata Pomare me etahi atu e rima tekau ma whitu.
- Nama 255.—Henare Grennell me etahi atu tokotoru.
- Nama 287.—Hinemoa Matuarei me etahi atu e rima tekau ma rua.
- Nama 317.—Hirama Motukokako me etahi atu e wha tekau ma whitu.
- Nama 282.—Hoani Atirau me etahi atu kotahi rau tekau ma ono.
- Nama 374.—Hoani Rangitakaiwaho me etahi atu e wha tekau ma iwa.
- Nama 257.—Hoera te Ruruku me etahi atu tekau ma tahi.
- Nama 306.—Hoani Wepiha me etahi atu tekau ma toru.
- Nama 318.—Hohepa Kapane me etahi atu e iwa tekau.
- Nama 288.—Hohepa Kawana me etahi atu e wha tekau ma toru.
- Nama 289.—Hori Takimana me etahi atu e ono tekau ma rima.
- Nama 258.—Hori te Huki me etahi atu e rima tekau ma rua.
- Nama 319.—Ihaka te Kaituhi me etahi atu e rua tekau ma toru.
- Nama 259.—Iharaira Meihana me etahi atu e rua tekau ma toru.
- Nama 320.—Karanga Puhi me etahi atu e ono tekau ma ono.
- Nama 461.—Kawana Karatau me etahi atu tekau ma rima.
- Nama 462.—Kingi Potangaroa me etahi atu e rua tekau ma wha.
- Nama 291.—Kipa Roera te Ahikaramu me etahi atu e rua tekau ma waru.
- Nama 261.—Kohiku Tiiti me etahi atu kotahi tekau.
- Nama 290.—Mita Wepiha me etahi atu e wha tekau ma rua.
- Nama 292.—Netana, R., me etahi atu kotahi rau e toru tekau ma whitu.
- Nama 293.—Ngawini P. Kingi me etahi atu e rima tekau.
- Nama 321.—Paora Kawharu me etahi atu tekau ma wha.
- Nama 389.—Petera Whakahoroaterangi me etahi atu e iwa tekau ma ono.
- Nama 295.—Raihaniana Takapu me etahi atu e wha tekau ma toru.
- Nama 375.—Retini T. Whanganuiatara me etahi atu e wha tekau ma ono.
- Nama 322.—Reupene Waitai me etahi atu o ono tekau.
- Nama 296.—Reweti, Keepa H., me etahi atu tokowaru.
- Nama 297.—Rihari Mete me etahi atu kotahi rau e rua tekau ma ono.
- Nama 298.—Ropata Miki me etahi atu kotahi rau e toru tekau ma wha.
- Nama 299.—Ruirui me etahi atu e toru tekau ma wha.
- Nama 411.—Taipari me etahi atu e rua tekau ma rua.
- Nama 300.—Tango, H., me etahi atu e ono tekau ma rima.

- Nama 453.—Tanguru Tuhua me etahi atu e toru tekau ma tahi.
- Nama 454.—Tarakawa, T. H., me etahi atu tokowha.
- Nama 323.—Tareha H. Matangi me etahi atu e whitu tekau ma rua.
- Nama 283.—Te Aue Tanetinorau me etahi atu tekau ma rima.
- Nama 482.—Te Aperahama me etahi atu e rima tekau ma wha.
- Nama 256.—Te Harawira te Kepa me etahi atu tokowha.
- Nama 286.—Te Heuheu Tukino me etahi atu e ono tekau ma tahi.
- Nama 460.—Te Kahuoterangi Wi me etahi atu e iwa tekau ma rima.
- Nama 324.—Te Teira te Paea me etahi atu e whitu tekau ma toru.
- Nama 303.—Te Tuhi Korokaitoke me etahi atu kotahi rau e rua tekau.
- Nama 301.—Te Weri Haeretuterangi me etahi atu e waru tekau ma iwa.
- Nama 262.—Tame Potiki me etahi atu e toru tekau ma wha.
- Nama 266.—Tiemi Hipi me etahi atu tokowhitu.
- Nama 264.—Teone Rena te Mamaru me etahi atu toko- whitu.
- Nama 265.—Teoti Makitanara me etahi atu tekau ma tahi.
- Nama 302.—Tokia Harawira me etahi atu kotahi tekau.
- Nama 305.—Tutanuku Tume me etahi atu e toru tekau.
- Nama 455.—Waata te Rangikotua me etahi atu e Waru tekau ma rima.
- Nama 269.—Waata Tumaru me etahi atu tekau ma wha.
- Nama 268.—Wanaka Weka me etahi atu e rua tekau ma iwa.
- Nama 267.—Watene H. Whiro me etahi atu e wha tekau ma toru.
- Nama 307.—Whatahoro, H. T., me etahi atu tekau ma wha.
- Nama 390.—Whenua Manihera me etahi atu e rua tekau ma toru.
- Nama 308.—Whitireia te Panau me etahi atu kotahi rau ma toru.
- Nama 463.—Winiata Hira me etahi atu e toru tekau ma waru.
- Nama 260.—Wiremu Kopu me etahi atu e wha tekau ma waru.
- Nama 484.—Wiremu te Whatakorari me etahi atu tekau ma toru.
- Nama 263.—Wi Poharama Waruhe me etahi atu e rima tekau ma tahi.
- Nama 304.—Wiremu Tupito me etahi atu e whitu tekau ma toru.

## **No. 325 (1908).—Petitions of ERU POHE and 53 Others, and 22 similar Petitions as per attached Schedule.**

PETITIONERS pray that the supply of liquor to Maoris shall be prohibited, or, in the alternative, that right be given to Maoris in the Maori electoral districts or Maori Council districts to vote on the question whether or not liquor shall be supplied to Maoris.

I am directed to report that, as a question of policy is involved, the committee has no recommendation to make on these petitions.

1st October, 1908.

E INOI ana kia araitia te hoatutanga waipiro ki nga Maori, ranei ki te kore e peratia, kia whakawhiwhia he mana ki nga Maori i roto i nga Takiwa Pootitanga mema Maori me nga Takiwa Kaunihera Maori ranei ki te pooti mo runga i taua take, ara mehemea me hoatu kua ranei e hoatu he waipiro ki nga Maori.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, i te mea e pa ana ki runga ki nga tikanga whakahaere (a te Kawanatanga) no reira kaore kau he kupu a te Komiti mo runga i enei pitihana.

1 o Oketopa, 1908.

## **SCHEDULE (Kupu Apiti).**

- No. 326.—Erueti Taiporutu and 58 others.

- No. 327.—Hapeta Renata and 61 others.
- No. 328.—Hori Aterea ana 23 others.
- No. 329.—Kapa, E. M., and 59 others.
- No. 330.—Karaihe Mare and 26 others.
- No. 331.—Kipa Hemi Whiro and 9 others
- No. 332.—Manahi Kani and 17 others.
- No. 333.—Mohi Turei and 42 others.
- No. 279.—Nepia P. Matenga and 30 others.
- No. 334.—Pahoe Morete and 160 others.
- No. 335.—Pene Hakiwai and 39 others.
- No. 337.—Pereiha, W. T., and 60 others.
- No. 336.—Pori Tione and 13 others.
- No. 338.—Raumako Tamihana and 45 others.
- No. 339.—Ringi Rawiri and 62 others.
- No. 340.—Roach, W., and 19 others.
- No. 341.—Taipari and 21 others.
- No. 342.—Tauhi and 62 Others.
- No. 344.—Te Wakahoki te Ohu and 34 others.
- No. 346.—Te Wheoro, H., and 20 others.
- No. 343.—Tuwhakaririka Patena and 61 others.
- No. 345.—Whare Kura and 17 others.

## **No. 813 (1907).—Petition of KEREHI MANUPIRI and 2 Others, of Porirua.**

PETITIONERS pray that a rehearing may be granted by the Native Land Court relative to the Kenepuru No. 2 Block.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee, this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

1st October, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 813 (1907).—Pitihana a KEREHI MANUPIRI me etahi atu tokorua, o Porirua.**

E INOI ana kia whakaarahia ano he whakawa e te Kooti Whenua Maori mo Kenepuru Nama 2 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

1 o Oketopa, 1908.

## **No. 78 (1908).—Petition of JOHN PILKINGTON, of Remuera.**

PETITIONER prays for redress relative to Native land (Pukapuka Block).

I am directed to report that, the committee has no recommendation to make on this petition.

1st October, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 78 (1908).—Pitihana a JOHN PILKINGTON, o Remuera.**

E INOI ana kia whakaorangia ia mo te taha ki tetahi whenua Maori (ko Pukapuka Poraka).  
Kua whakahaua ahau kia ripoata, kaore kau he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

1 o Oketopa, 1908.

## **Nos. 464 and 626 (1908).—Petitions of TUTANGE WAIONUI and 46 Others, and T. MAUI ONEKURA and 2 others, of Pariroa.**

PETITIONERS pray that certain burial-places and a fishing-ground in the Patea district, of which the petitioners have wrongfully been dispossessed, be returned to them.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee, these petitions should be referred to the Government for immediate inquiry.

1st October, 1908.

## **[TRANSLATION.]Nos. 464 me 626 (1908).—Pitihana a TUTANGE WAIONUI me etahi atu e wha tekau mo ono, me T. MAUI ONEKURA me etahi atu tokorua, o Pariroa.**

E INOI ana mo etahi urupa tupapaku me tetahi wahi mahinga ika kei te takiwa o Patea, e ki nei nga kai-pitihana i tangohia hetia atu i a ratou, kia whakahokia atu ano ki a ratou.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti me tuku atu enei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia i naianei tonu.

1 o Oketopa, 1908.

## **No. 502 (1908).—Petition of WI PERE and 499 Others, of Kaiti.**

PETITIONERS pray for the appointment of Claude Bolton as Maori Adviser for the East Coast.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee, this petition should be referred to the Government for consideration.

1st October. 1908.



## **[TRANSLATION.]No. 502 (1908).—Pitihana a Wi PERE me etahi atu e wha rau e iwa tekau ma iwa, o Kaiti.**

E INOI ana kia whakaturia a Claude Bolton hei Kai-tohutohu mo nga Maori o Te Tairawhiti.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

1 o Oketopa, 1908.

## **No. 611 (1908).—Petition of TAU TAKEREI and 21 Others, of Tarukenga, Rotorua.**

PETITIONERS pray that payment may be made for a scenic reserve which has been taken by the Government.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee, this petition should be referred to the Government with a recommendation that the claim be dealt with as early as possible.

1st October, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 611 (1908).—Pitihana a TAU TAKEREI me etahi atu e rua tekau ma tahi, o Te Tarukenga, Rotorua.**

E INOI ana nga kai pitihana kia utua te rironga o tetahi whenua kua tangohia atu hei Rahui Purotu e te Kawanatanga.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga me te tohutohu atu kia whakahaerea tenei keeme a tona wa tuatahi tonu e taea ai.

1 o Oketopa, 1908.

## **No. 278 (1908).—Petition of MANAHI TUMATAHI and 14 Otheis, of Te Whakarewarewa.**

PETITIONERS pray for relief in connection with the taking of the Rotomahana-Parekarangi (Te Ariki) Reserve.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee, this petition should be referred to the Government for immediate inquiry.

1st October, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 278 (1908).—Pitihana a**

# **ANAHI TUMATAHI me etahi atu tekau ma a wha, o Te Whakarewarewa.**

E INOI ana kia whakaorangia ratou mo te taha ki te tangohanga atu o Rotomahana-Parekarangi (Te Ariki) Rahui.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia i naiane tonu.

1 o Oketopa, 1908.

## **No. 419 (1908).—Petition of NAMANA KAMARKIRA and 4 Others, of Waiotapu.**

PETITIONERS pray for redress in connection with the Rotomakaua-Parekarangi 6H Block.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee, this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

1st October, 1908.

## **[TRANSLATION.]No 419 (1908).—Pitihana a NAMANA KAMARIERA me etahi atu tokowhu o Waiotapu.**

E INOI ana kia whakaorangia ratou mo te taha ki Rotowahaua-Parekarangi 6H Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

1 o Oketopa, 1908.

## **Nos. 602 and 603 (1908).—Petitions of DONALD FRASER, of Parewanui.**

PETITIONER prays for legislative power to effect an exchange of land with certain Natives.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee, these petitions should be referred to the Government for favourable consideration.

1st October, 1908.

## **[TRANSLATION.]Nos. 602 me 603 (1908).—Pitihaua a DONALD FRASER, o Parewanui.**

E INOI ana kia hoatu he maua ture kia ahei ai ia ki te whakawhitiwhiti whenua mo nga whenua o etahi Maori.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti, me tuku atu enei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

1 o Oketopa, 1908.

## **Nos. 74, 569, and 570 (1908).—Petitions of HETARAKA MANIHERA and 25 Others, of Kaikohe; HOORI PURIRI, of Kaikohe; and MARAMA TAHEHE and Another, of Waimate North.**

PETITIONERS pray for an investigation into the title of the Taraire Block.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee, these petitions should be referred to the Government for favourable consideration.

1st October, 1908.

## **[TRANSLATION.]Nos. 74, 569, me 570 (1908).—Pitihana a HETARAKA MANIHERA me etahi atu e rua tekau ma rima, o Kaikohe; Pitihana a HOORI PURIRI, o Kaikohe; me te Pitihana a MARAMA TAHERE me tetahi atu, o Waimate North.**

E INOI ana kia whakawakia nga take paanga ki Te Taraire Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti me tuku atu enei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

1 o Oketopa, 1908.

## **No. 548 (1908).—Petition of KARAKAINA KAIMOANA and 64 others, of Wairoa.**

PETITIONERS pray for legislation in connection with the Hereheretau No. 2 Block.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee; this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

5th October, 1908.

## **[TRANSLATION.]No. 548 (1908).—Pitihana a**

# ARARAINA KAIMOANA me etahi atu e ono tekau ma wha, o Te Wairoa.

E INOI ana kia paahitia he rarangi ture mo runga mo Hereheretau Nama 2 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

5 o Oketopa, 1908.

## No. 313 (1908).—Petition of TIAKI REWIRI, of Taneatua.

PETITIONER prays for reinstatement of his appeal with regard to Manaia Nos. 1 and 2 Blocks.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee, this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

5th October, 1908.

## [TRANSLATION.]No. 313 (1908).—Pitihana a TIAKI REWIRI, of Taneatua.

E INOI ana kia whakaorangia ano tana piira mo Manaia Nama 1 me Nama 2 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

5 o Oketopa, 1908.

## No. 586 (1908).—Petition of WIREMU KAUIKA, of Waitotara.

PETITIONER prays that the land called Mangapani be returned to him by the Government.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee, this petition should be referred to the Government for immediate inquiry.

5th October, 1908.

## [TRANSLATION.]No. 586 (1908).—Pitihana a WIREMU KAUIKA, o Waitotara.

E INOI ana mo tetahi whenua ko Mangapani te ingoa kia whakahokia atu ki a ia e te Kawanatanga.

Kua whakahaua ahau kia ripoata, ki te whakaaro a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia i naiane tonu.

5 o Oketopa, 1908.

# **MAORI LAND LAWS AMENDMENT BILL.**

I AM directed to report that the Native Affairs Committee, to whom was referred the above-mentioned Bill, has carefully considered the same, and is of opinion that it should be allowed to proceed subject to the amendments as shown on a copy of the Bill attached hereto.

7th October, 1908.

# **[TRANSLATION.]PIRE WHAKATIKATIKA TURE WHENUA MAORI.**

KUA whakahaua ahau kia ripoata, ko te Komiti mo nga Mea Maori i tukuna nei ki a ia te Pire kua whakahuatia ake nei, kua ata whiriwhiri i taua Pire, a ki te whakaaro a te Komiti me tuku kia whakahaerea i raro ano i nga menemana e mau nei i roto i te kape o te Pire e piri nei ki tenei.

7 o Oketopa, 1908.

# **VALIDATION COURT EMPOWERING BILL.**

I AM directed to report that the Native Affairs Committee, to whom was referred the above-mentioned Bill, has duly considered the same, and is of opinion that it should be allowed to proceed subject to the amendments as shown on a copy of the Bill attached hereto.

9th October, 1908.

# **[TRANSLATION.]PIRE WHAKAWHIWHI MANA KI TE KOOTI WHAKAMANA TAKE.**

KUA whakahaua ahau kia ripoata, ko te Komiti mo nga Mea Maori, i tukuna nei ki a ia te Pire kua whakahuatia ake nei, kua ata whiriwhiri i taua Pire, a ki te whakaaro a te Komiti me tuku kia whakahaerea i raro ano i nga menemana e mau nei i roto i te kape o te Pire e piri nei ki tenei.

9 o Oketopa, 1908.

# **THANKS TO MR. HOUSTON.**

I HAVE the honour to report, by direction of the Native Affairs Committee, that the following resolution was passed by the Committee on Friday, the 9th day of October, 1908:—

"That the Native Affairs Committee expresses its regret that it will not again have the valuable services of Mr. R. M. Houston as Chairman or member; that a vote of thanks be passed to him in recognition of the able manner in which he has carried out his duties; and that this resolution be placed upon the records of the House."

10th October, 1908.

## **[TRANSLATION.]**

E WHAI honore ana ahau ki te ripoata i runga i te whakahau a te Komiti mo nga Mea Maori, i paahitia tenei motini e whai ake nei e te Komiti, i te Paraire te 9 o nga ra o Oketopa, 1908.

"Kei te whakaatu atu te Komiti mo nga Mea Maori i tona pouri mo tona kore e whiwhi a muri atu nei i nga mahi whai wariu a Mita R. M. Houston (Te Auhana) hei tiamana hei mema ranei, a me paahi he pooti whakawhetai atu ki a ia mo te kaha rawa ona ki te whakatutuki i ana mahi, a kia whakamaua hoki tenei motini ki runga ki nga pukapuka o te Whare."

10 o Oketopa. 1908.

## **FINAL REPORT.**

I AM directed to report that the Native Affairs Committee held its final meeting on Friday, the 9th day of October, 1908.

During the session the Committee held thirty-seven meetings.

The Committee had before it 194 petitions, including 18 petitions undealt-with last year. Of these, 176 were considered and reported upon; the remaining 18, as per schedule attached, are held over till next session for consideration.

The following Bills were referred to and duly reported on by the Committee: viz., the Maori Land Laws Amendment Bill and the Validation Court Empowering Bill.

10th October. 1908.

## **[TRANSLATION.]RIPOATA WHAKAMUTUNGA.**

KUA whakahau ahau kia ripoata, i tu te huinga whakamutunga o te Komiti mo nga Mea Maori i te Paraire, te 9 o nga ra o Oketopa, 1908.

I roto i i tenei teehana e toru tekau ma whitu nga huihuinga o te Komiti.

Kotahi rau e iwa tekau ma wha nga pitihana i takoto ki te aroaro o te Komiti, hui atu ki nga pitihana tekau ma waru kaore nei i whakahaerea i te tau ka taha nei. O roto i ena pitihana kotahi rau e whitu tekau ma ono nga mea i whiriwhiria i ripoatatia: ko nga mea tekau ma waru e toe nei a e mau na i roto i te Kupu Apiti ki tenei kua waihotia mo tenei teehana e haeremai nei whiriwhiri ai.

Ko nga Pire e whai ake nei i tukua ki, a i whiriwhiria hoki e, te Komiti, ara, te Pire Whakatikatika i nga. Tu re Whenua Maori, me te Pire Whakawhiwhi Mana ki te Kooti Whakamana Take.

10 o Oketopa, 1908.

## **NUMBER OF ATTENDANCES OR MEMBERS OF COMMITTEE DURING THE SESSION OF 1908. (TE MAHA O NGA TAENGA O NGA MEMA O TE KOMITI I ROTO I TE TEEHANA O TE TAU 1908)**

There were thirty-seven meetings of the Committee. (E toru tekau ma whitu nga huihuinga o te Komiti.)

10th October, 1908.

# **SCHEDULE OF PETITIONS HELD OVER TILL NEXT SESSION. (RARANGI O NGA PITIHANA KUA WAIHOTIA ATU MO TE TEEHANA E HAEREWAI NEI.)**

*Approximate Cost of Paper.*—Preparation, not given; printing (1,400 copies), £12 11s. 6d.